

www.BibleForChildren.org

Mateo 1



Nonta mayka-nem a bolan na bechel Elizabeth,
into-non Afo Chiyos i anghil ton si Gabriel cha
Nazareth a siyodad na Galilee. Kimowan i anghil cha
marikit a eg ekicharo-charog cha dahin iyaykarin
mekiimbaliy cha dahin iyanngaran na Joseph a polin
David. Si Maria i ngaran niwa marikit.



Et kigwan na anghil i "Enog i tahot,
Maria. Mabindisjonan ka tep pinispis
token Afo Chiyos. Mebchel ka di et
on-anak ka na dahi, et si Jesus aliy
ingaran mod si-katho.

Mechejaw, tan sema titolo
tho, sema Anak na Kahe
jangan a Chiyos. Et si Afo
Chiyos, panbalin to na ari a inges
toy afo tho len David.

Et seta anak mo, mantoray ired ma
poli-polin Jacob na ingked ingka, et

nagwariy pengingkaan na
pantorayan to."



Et kigwan Maria cha anghil i "Ahow,
nem nengoy pesing to iy nagwariy
imbaliy ko?" Insongbat na anghil i
"Onmothok aliy Ispirito Santod
si-kam et mesiroman ka na
panakabalin Afo Chiyos a
Kahejangan. Isonga,
sema nga-ngen ianak
mo, esantoan ali, tan
sema titolo tho,
sema Anak Afo
Chiyos."



Idi epalabas i piyen akow, iyansaganes
Maria et imagag a kimowan cha siyodad
cha chonchontog na Judea. Idi
mimothok chiwan, simekep
cha baliy Zechariah et
kiyomostaan tos
Elizabeth.



Et idi inki-ngelan Elizabeth i esel Maria, kimiykiy na mapkes i nga-nged ekes to. Iyapno wes Elizabeth na panakabalin na Ispirito Santo, et inpekes toy esel ton kigwan to i "Si-kam i kagesathan cha emiin a bibii, tan magesat ngo ma nga-ngen ianak mo!"

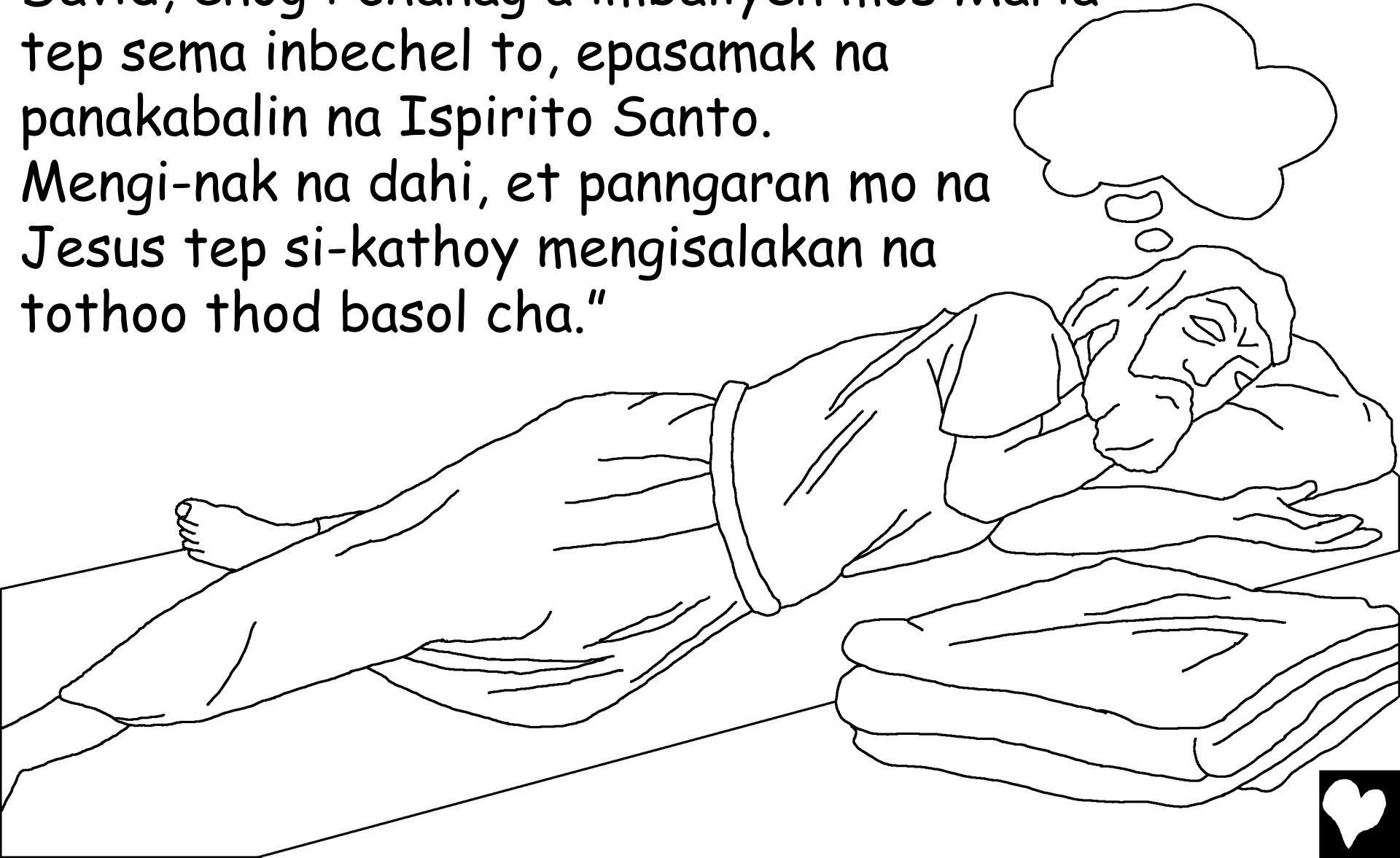


Sejay i istoriya na ingkay-anak Jesu Cristo. Si Maria a ineto, iyaykarin mekiimbaliy cha Joseph, nem idi eg ira nin iyantakchol, aamtaan i iyabchel si Maria babaen na panakabalin na Ispirito Santo.

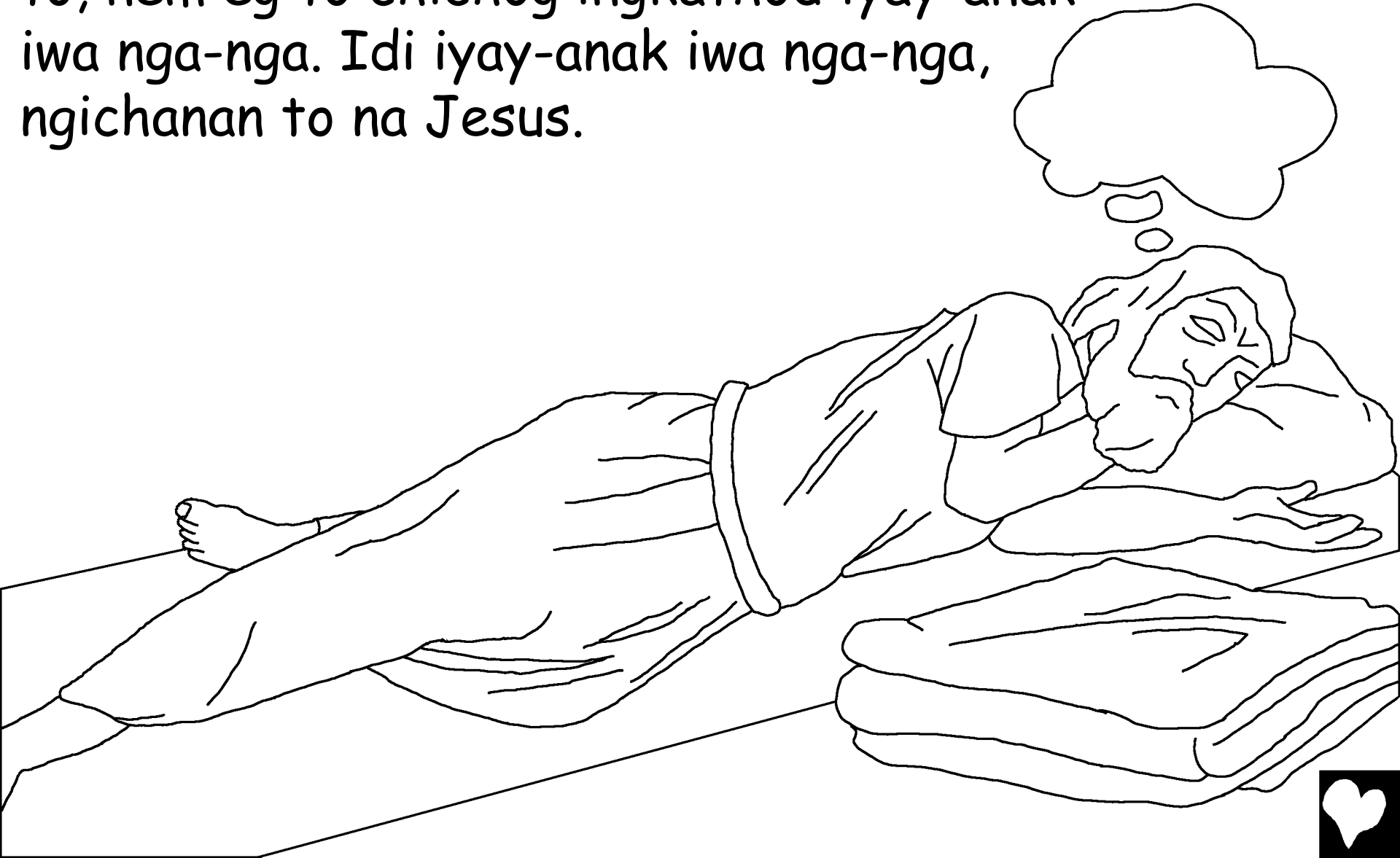
Si Joseph a imbaliy to, napiyati tho na olay i dinteg Moses, nem eg to piyan a baingan si Maria, isonga niyemnem ton isi-jan a eg to ipaamted chakel a too.



Idi niyemnemnem Joseph iwan, iyanparang i anghil
Afo Chiyos a kiyokip ton kigwan to i "Joseph a polin
David, enog i chanag a imbaliyen mos Maria
tep sema inbechel to, epasamak na
panakabalin na Ispirito Santo.
Mengi-nak na dahi, et panngaran mo na
Jesus tep si-kathoy mengisalikan na
tothoo thod basol cha."



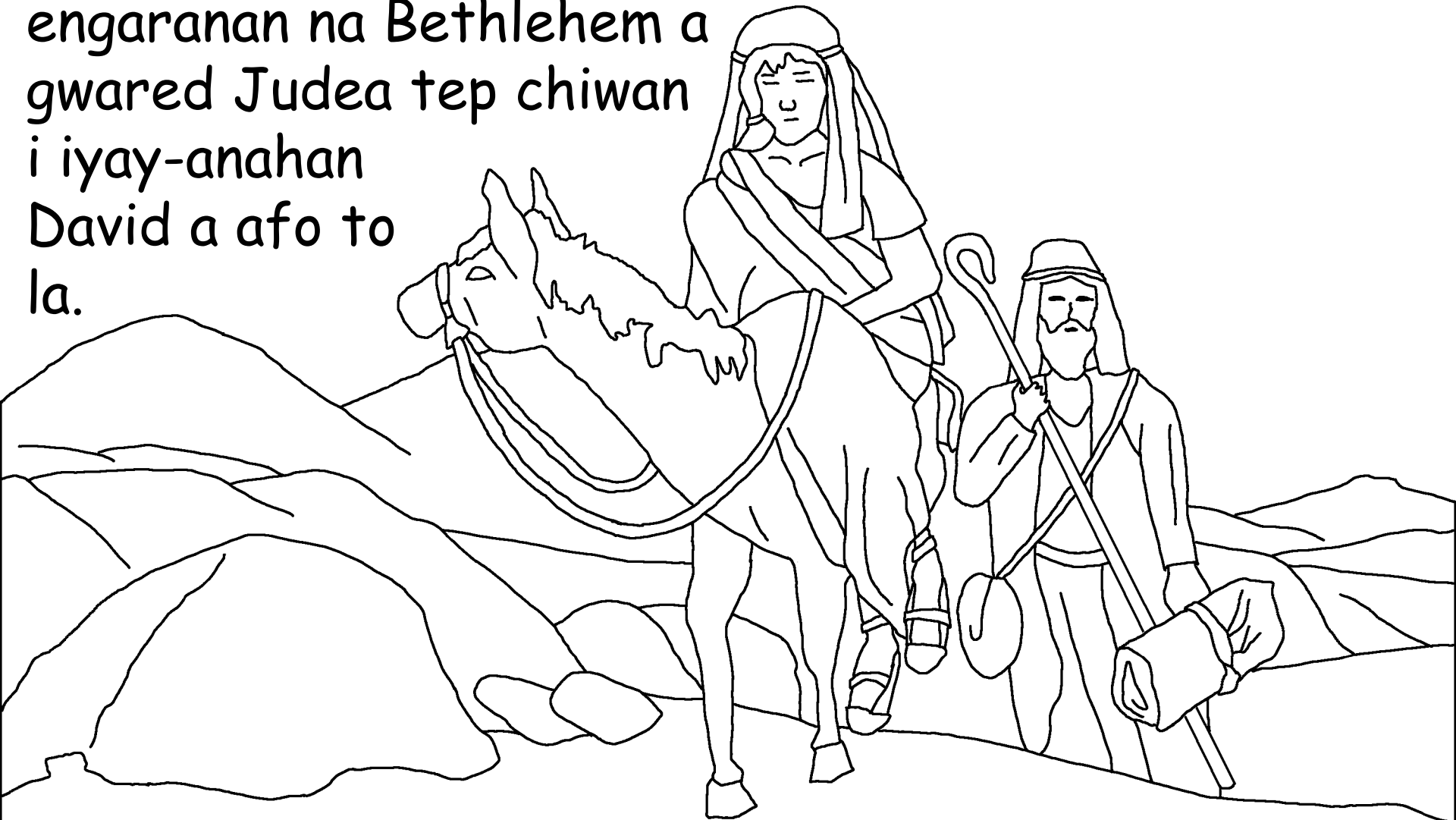
Idi bimangon si Joseph, imag to ma kigwan niwa anghil
Afo Chiyos, et inbetik tos Maria a imbaliy tod baliy
to, nem eg to chichog ingkathod iyay-anak
iwa nga-nga. Idi iyay-anak iwa nga-nga,
ngichanan to na Jesus.



Nontan a timpo, inbilin Caesar Augustus i manpadista
iren emiin i tood ili-ilin naiyantorayan to. Isonga,
kimowan a emiin i toon
manpadisted siyodad a
edafoan na
afo-afo ra la.



Isonga, si Joseph ngo, bintihan toy Nazareth a
siyodad na Galilee, et kimowan cha siyodad David a
engaranan na Bethlehem a
gwared Judea tep chiwan
i iyay-anahan
David a afo to
la.



Ekiolop ngos Maria cha Joseph a manpadista tep
iyaykarin mekiimbaliy cha si-katho. Iyabchel.



Et idi gwara ired
Bethlehem,
mimothok i timpon
on-anak si Maria.



Iyan-anak na kafangodowanan ton dahi. Et dinibothan to na dofot, et in-olig tod panganan na animal cha kamaring a iyan-iyanan cha tep nagwariy egwayen panjo-kowan chen baliy.



Nontan a edagwi, gwarded ma sahop i naiyanbantay na
kalniro red pastolan. Et biglen gwariy iyanparang a
anghil cha si-kara, et esilowan ira na
nihal Afo Chiyos, et

timahot I
ren pasiya.



Nem kigwan na anghil i "Enog i tahot. Tep kimowanak
alin mengigwanggwang na mapteng a chamag cha
si-kayo, et seja mapteng a chamag,
si-kathoy panchadsahan na
emiin a tothoo."



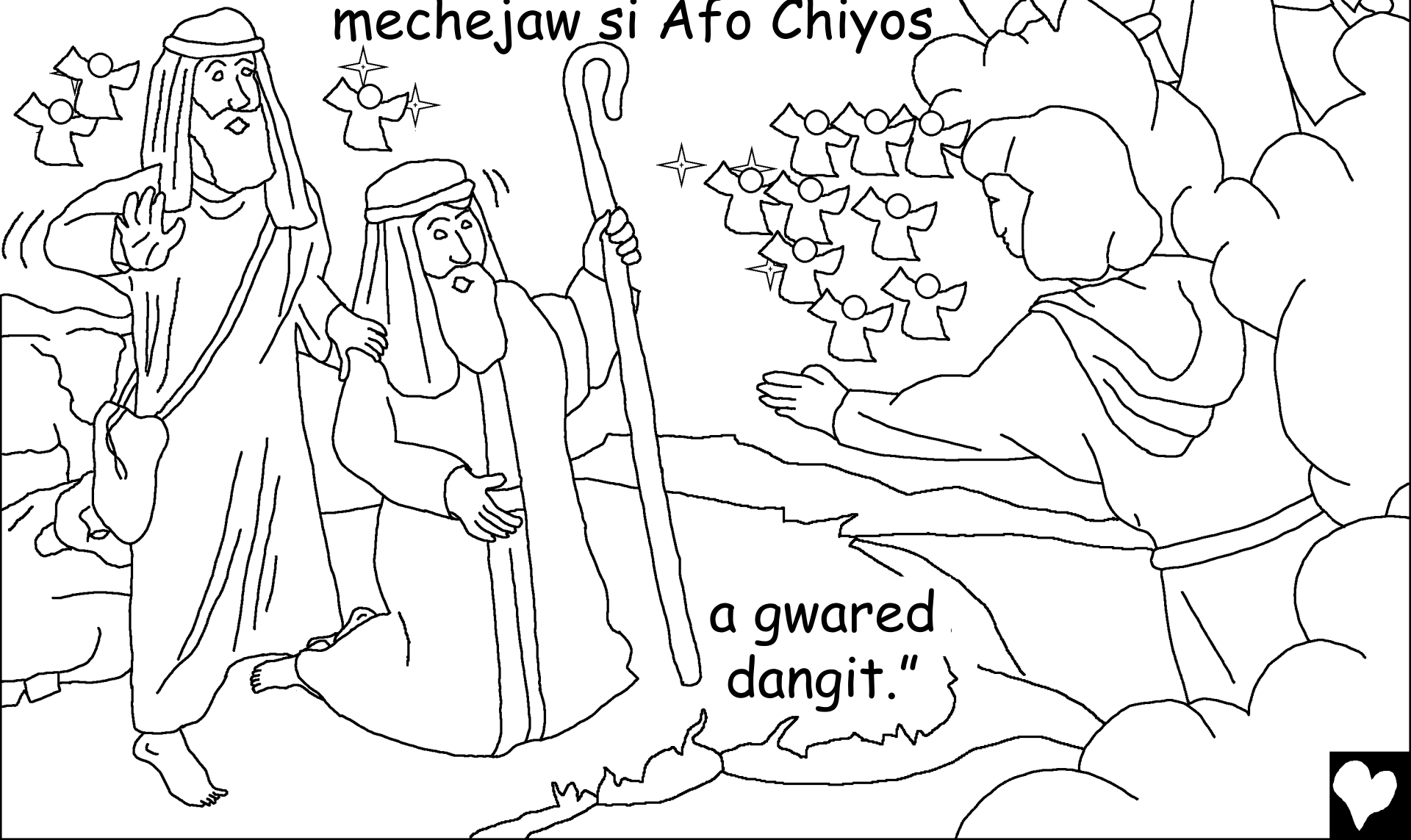
"Tep sema mengisalahkan cha si-kayon si Criston Afo
thayo, iyay-anak niman cha siyodad David. Et
sejay i pesing jo na pengamtaan niwa
nga-nga a sebien jon

edibothan
na dofot a
man-oolig

cha panganan
na animal."



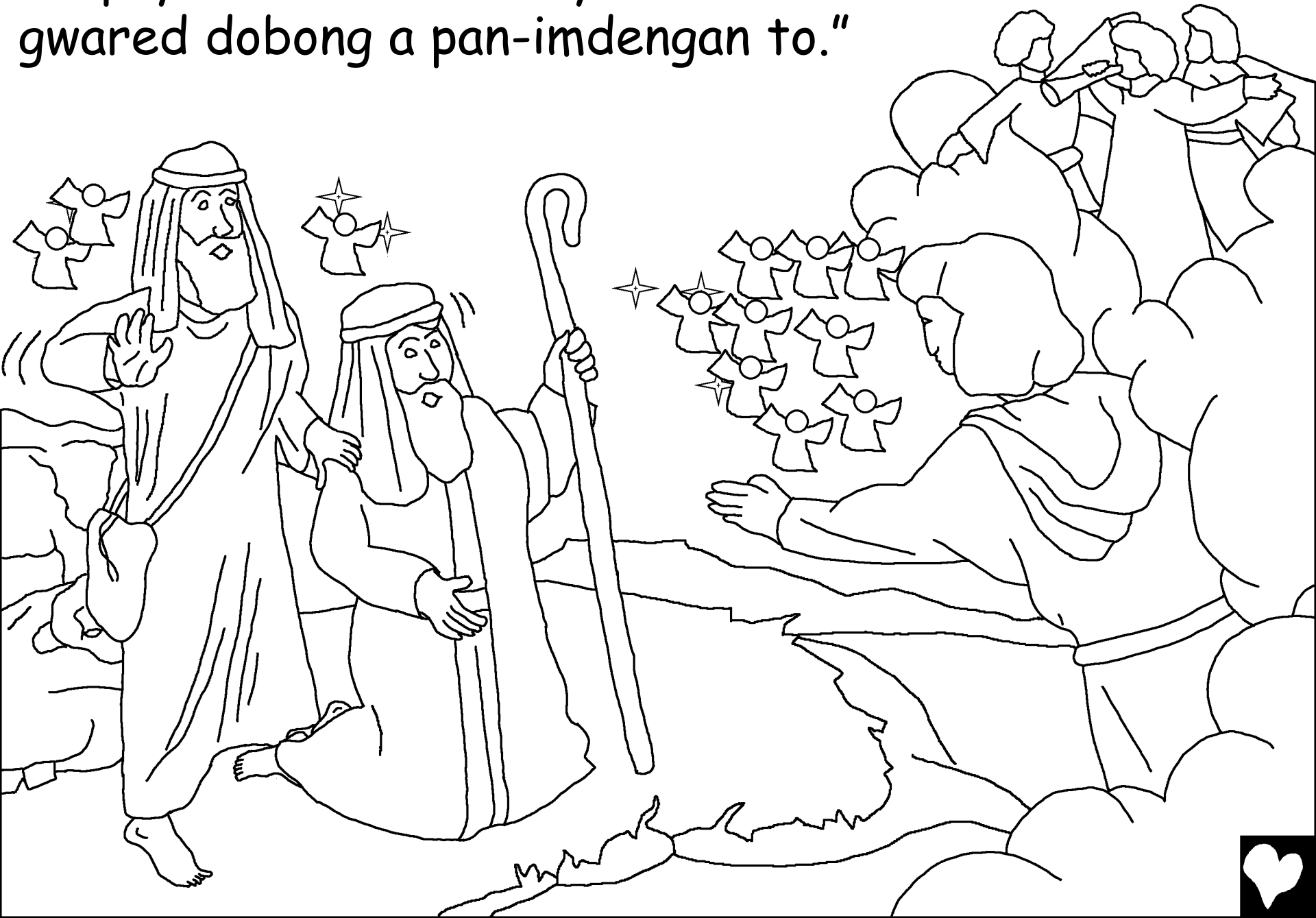
Et biglen iyanparang ngoy chakel a echom ton anghilis
alid dangit, et chiyan chayawes Afo
Chiyos a kigwan cha i: "Sapay koma
mechejaw si Afo Chiyos



a gwared
dangit."



"Sapay koma ontalna iriy toon
gwared dobong a pan-indengan to."



Idi imoli wa ira ma anghilis cha dangit, iyankinowan ira
ma naiyanbantay na kalniro i "Onkowan kiyed
Bethlehem say si-nengen tayo ma epasamak chiwan a
inpaamten Afo Chiyos cha si-kathayo."



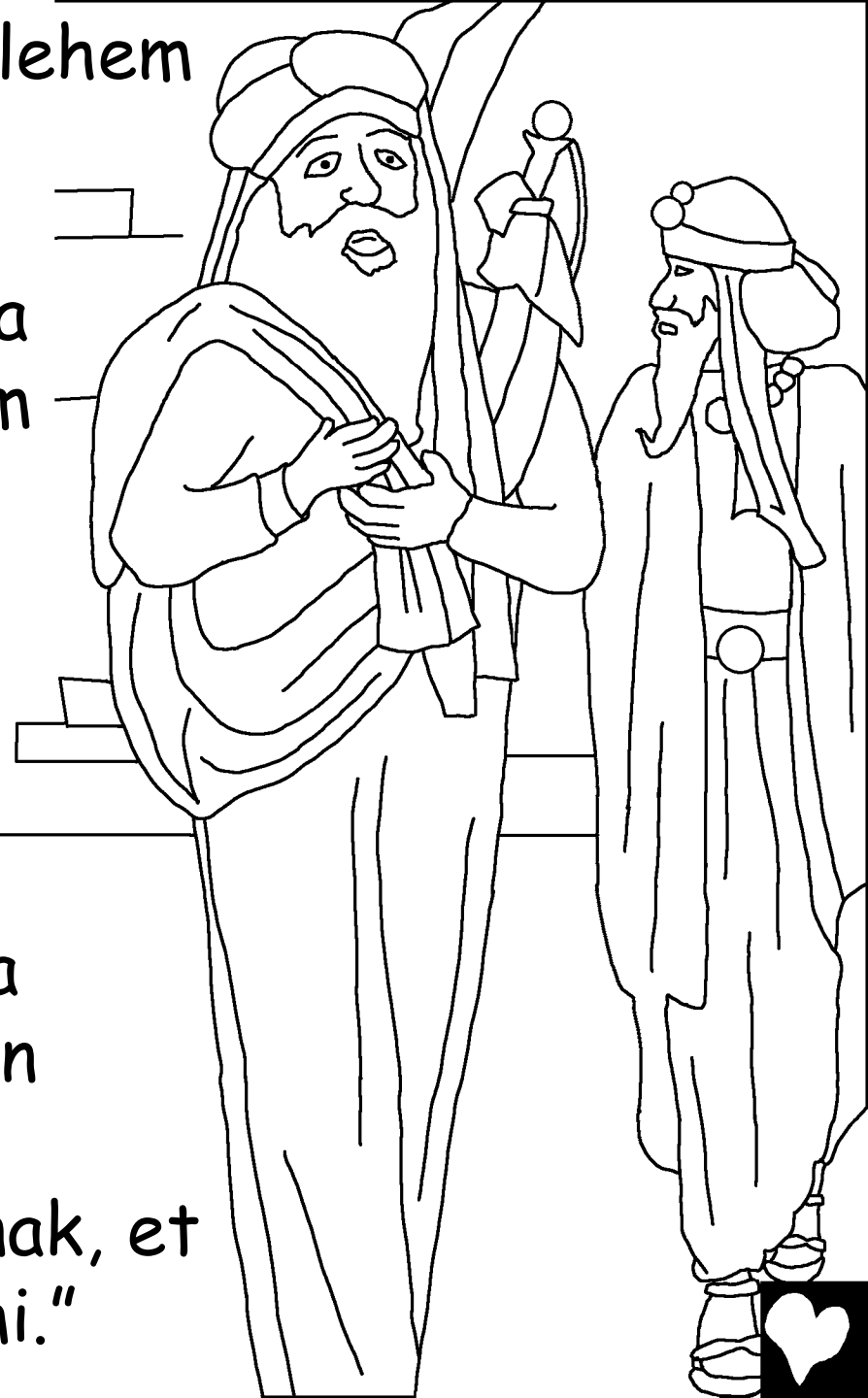
Et imagag iren kimowan, et sibi res Maria ni Joseph
tan sema nga-ngen man-oolig cha panganan na animal.
Idi sini-neng iren ma naiyanbantay na kalniro ma
nga-nga, inpaamta riy kigwan niwa anghil
maypangkep cha si-katho.



Si Jesus, iyay-anak cha Bethlehem
cha Judea nonta timpo na
inpantoray Herod a ari. Idi
engkay, gwariy iyangkedaing a
toon mimothok cha Jerusalem
a edafod bosakan.



Iyansalodsod ira i "To la iwa
nga-ngen iyay-anak a ari di na
Hodjos i? Tep gwariy mita win
pasingasing cha bosakan a
engipaamted si-kawi i iyay-anak, et
kimowan kawi din chejawen mi."



Tiya-gway men Herod ira ma
iyangkedaing a toon
dini-kod to iren timbal et
iyamtaan toy koston
timpon inbo-day niwa
pasingsing. Et into-no tho
wa ira ma iyangkedaing a
tood Bethlehem a kigwan to
i "Jo singpet i anap niwa
nga-nga, et no sepolen jo,
ipaamta yod
si-kak say
onkowanak
ngon
chejawen
ko."



Idi chingel iren ma iyangkedaing a too ma kigwan
Herod, bimetik ira. Et sema pasingsing a mita red
bosakan, edagwas ingkathod
insalcheng tod dogad a
kad-an niwa nga-nga.



Simekep ma ired ma baliy. Idi mita ra ma nga-nga tan
si Maria a ineto, iyantalimohod ira et chijaw cha. Et
inbo-day cha wiy ebanol a rigalo chen
balitok, frankincense a
manbangdo, tan myrrh a para
cha agas, et in-i-kan ched ma
nga-nga. Et idi
iyantik ma ira, afil i
chidan cha tep
inbanchen Afo
Chiyos babaen na
kokip cha i eg
ira on-olid
Herod.



Idi iyamtik ma ira ma
iyangkedaing a too,
iyanparang i anghil Afo Chiyos
cha Joseph babaen na kokip
a kigwan to i "Bangon ka,
olop mo itha nga-nga
tan si ineto, et betik
kayod Egypt. Pan-iyang
kayod man ingkathod
konen ko i

on-oli kayo di tep piyan
Herod a pa-nap itha nga-nga
et say bonoen to."



Et bimangon mes Joseph a
iyodop to ma nga-nga tan si
ineto, et iyamtik ired Egypt
na kalebian. Et iyan-iyang ired
man ingkathod ingkathiy
Herod. Epasamak iyay
say metongpal i
inpangowan Afo Chiyos
cha profita a



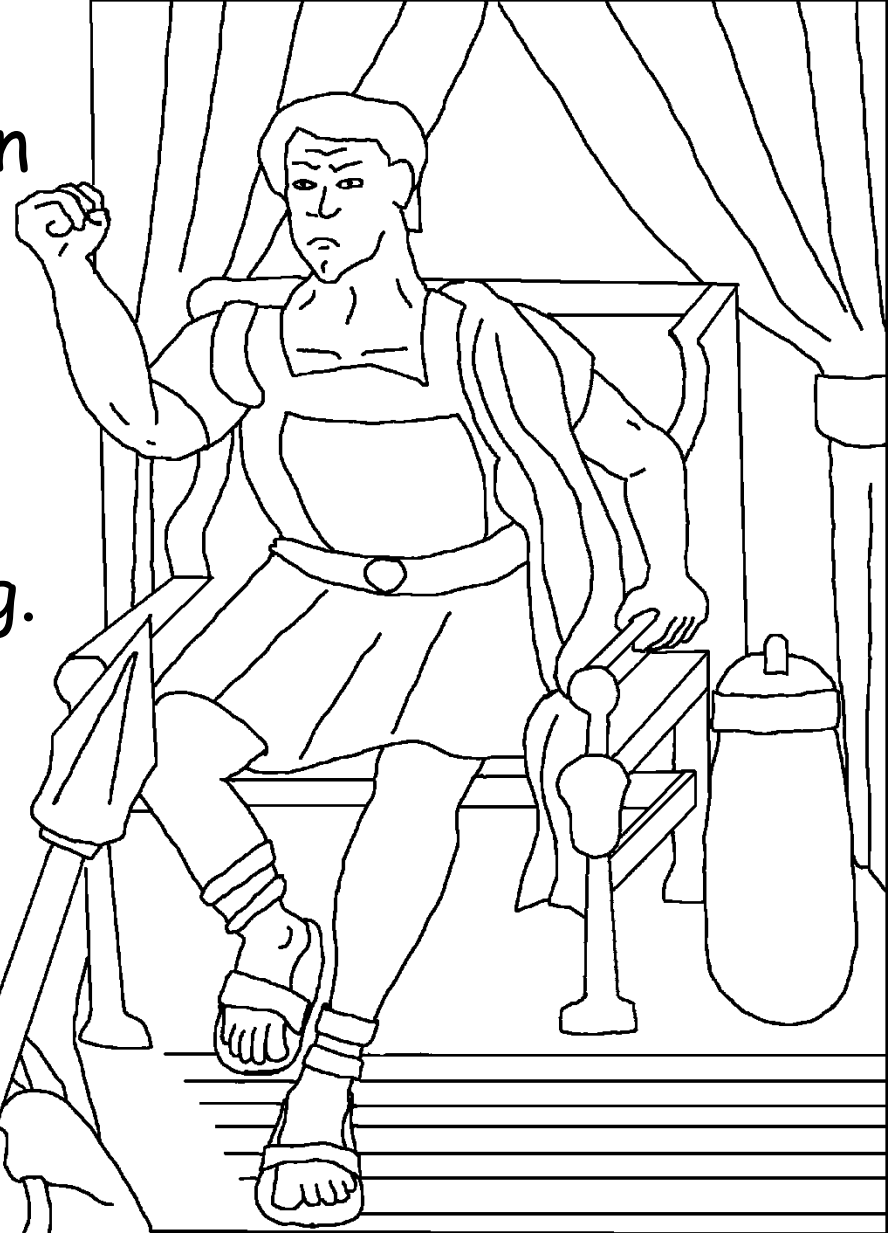
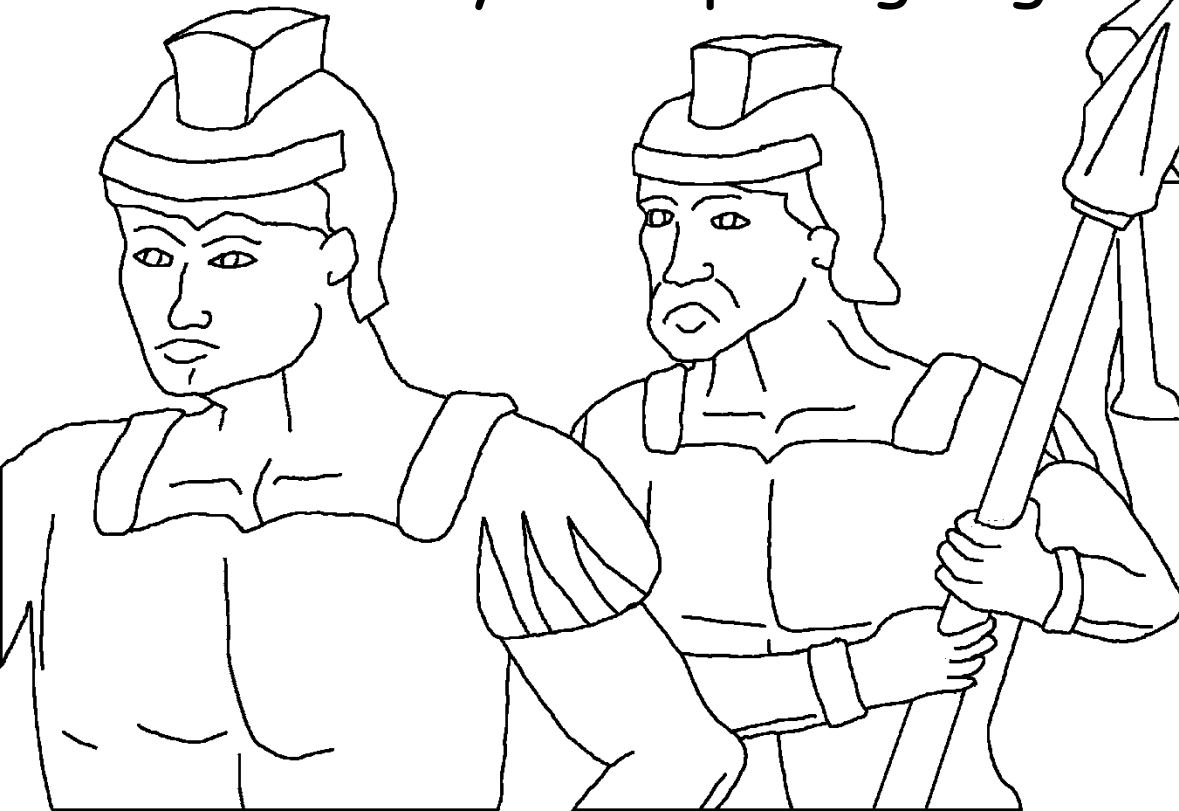
"Tiya-gway koy anak kon
on-ekal alid Egypt."



Nonta nat imoli ira ma
iyangkedaing a too, iyamtaan
men Herod i siyaol cha, et
paladoy bonget to. Isonga,
into-no tho iriy solcharo thod
Bethlehem tan sema iren
iyay-askang a siyodad say ...



... bonoen cha iriy nga-ngen
dalekin chegwiw tawen cha tan
sema iren an-anengan a
mantawen na chegwa. Tep
iyamtaan Herod ired ma
iyangkedaing a too i timpo na
inbo-day niwa pasingsing.





Idi etiy si Herod, iyanparang
i anghil Afo Chiyos cha
Joseph babaen na kokip
nonta gwara pay ired Egypt
a kigwan to i "Bangon ka,
olop mo itha nga-nga
tan si ineto, et oli
kayod Israel tep sema
iren piyan chen

memono nitha nga-nga,
iyangketiy ma ira."

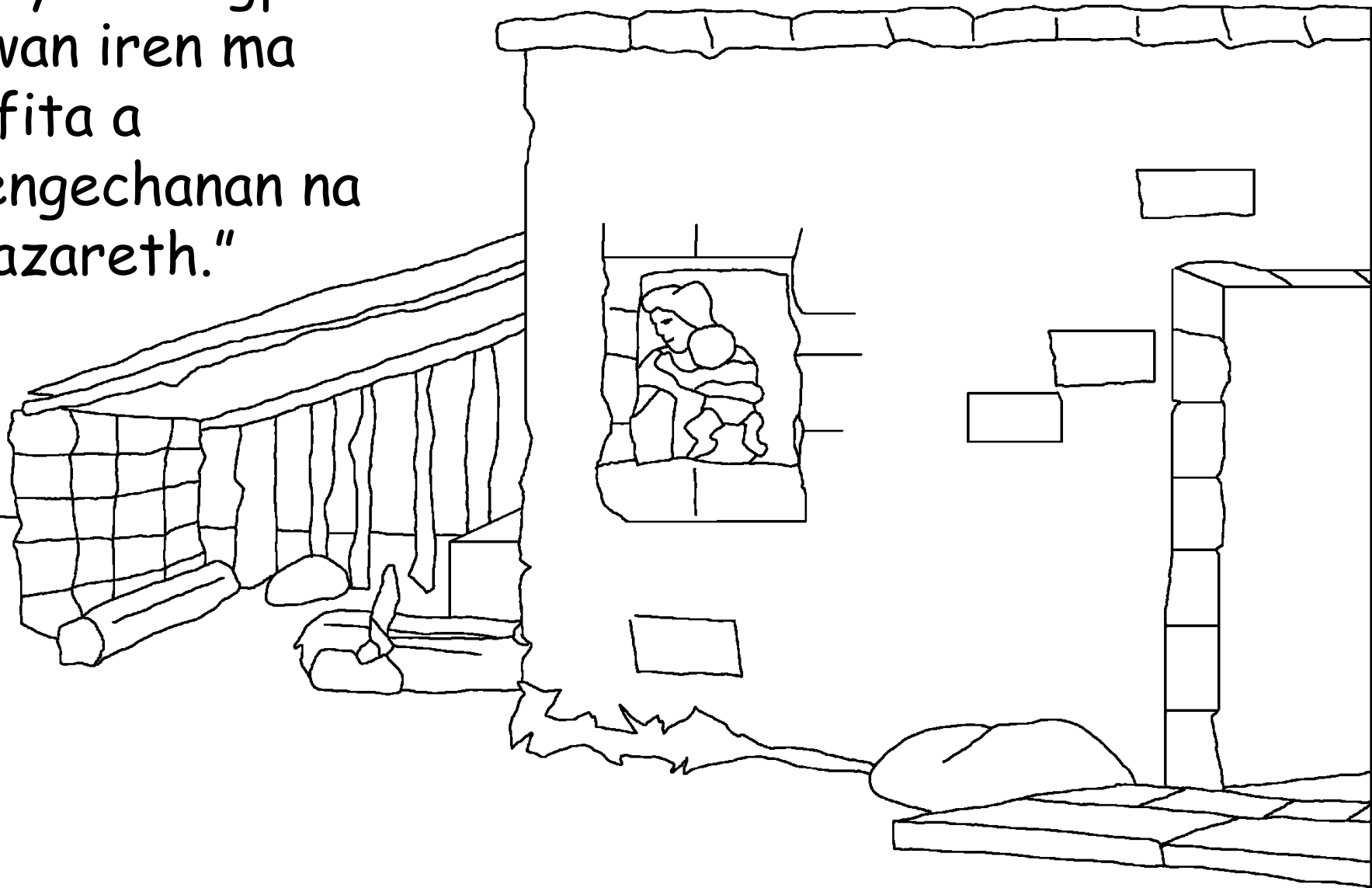


Nem idi inki-ngelan Joseph i si Archelaus a anak
Herod, siya-dat tos
aweton torayan toy
Judea, timahot a
on-olid man. Et
Binidin

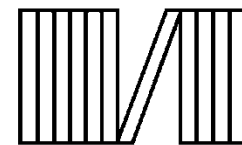
mowan Afo
Chiyos babaen na kokip,
et kimowan ires Joseph cha
sahop na Galilee, et iyan-iyang ired
siyodad a nakigwan cha i Nazareth.



Sejay i etongpalan na
kigwan iren ma
profita a
"Mengechanan na
i-Nazareth."



Kagol a banay i semek Afo Chiyos
cha tood ja dobong, into-no tho diy
sa-sa-kin Anak ton metiy say sema
naematid Anak to, nat mechosa, no
diket gwara did si-kathoy biyag a
nagwariy pengingkaan to.



Romans 3:23

Tep emiin a too, iyanbasol, isonga nat mahasagwi riy kinamapteng tan kinahejang Afo Chiyos.

Romans 6:23

Tep pathiy i dagbo na basol, nem sema rigalon Afo Chiyos, biyag a nagwariy pengingkaan ton iyay-i-kan cha si-kathayo kagol na iyayka-choman tayod Cristo Jesus a Afo thayo.

Hebrews 9:27

Amta thayo i metiy i emiin a too na pinsak bengat, et kowisen iren Afo Chiyos.



Ephesians 2:8,9

Tep sejay a kaasin Afo Chiyos, si-kathoy naedafoan na kaysalakanan jo babaen na pamati yod Cristo. Nat naedafoy kaysalakanan jod ma naimag jo, no diket sema rigalon naedafod Afo Chiyos. Nat naedafoy kaysalakanan jod ma mapteng a naimag jo, nahol ni gwariy mandastog.

Romans 10:9,10

Tep no igwanggwang jo i si Jesus i Afo tan podnon napiyati yo i inpanpawil Afo Chiyos, maysalakan kayo. Tep no podnon naematiy too, ibilang Afo Chiyos a maronong, tan no igwanggwang na tood echom i napiyati tho, isalakan Afo Chiyos.



John 3:16,17

Kagol a banay i semek Afo Chiyos cha tood ja dobong, into-no tho diy sa-sa-kin Anak ton metiy say sema naematid Anak to, nat mechosa, no diket gwara did si-kathoy biyag a nagwariy pengingkaan to. Tep say kagol na engito-noan Afo Chiyos na Anak tod ja dobong, nat say chosaen na Anak toy too, no diket isalakan to ira.

1 John 5:11-13

Et sejay i inpantistigon Afo Chiyos a in-i-kan tod si-kathayo y biyag a nagwariy pengingkaan to, tan sema biyag, naedafod Anak to. Isonga, sema naematid ma Anak to, gwared si-katho ma biyag. Nem sema eg naematid ma Anak Afo Chiyos, nagwared si-katho ma biyag. Insolat ko ira jay cha si-kayon naematid Anak Afo Chiyos say amtaen jo i agpayson gwared si-kayoy biyag a nagwariy pengingkaan to.



Mateo 1-2; Luke 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Karao NT (kyj) © 2023 Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/3645/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

